

37. ۳۶ (41). Tha'lab, *Arte poetica* 21; Ibn Sikkit. 458; Chiz. 3, 157.
38. ۳۷ (42)<sup>b</sup>. Gauh. مكن.
39. ۳۸ (43). Aqḍād 136.
40. ۳۹ (36). Wright, *Opuscula arab.* 59
41. ۴۰ (37)<sup>b</sup>. Gauh. وخم.
45. ۴۰ (34). Gauh. حلل.
- 45<sup>b</sup>. Chiz. 3, 294.
47. ۴۷ (56). Abū Ḥātim, Mu'ammarin (*Goldziher, Abh. zur arab. Philol.* 2) 73; *Journ. R. Asiat. Soc.* 1900, 657 (Abul 'Alā alMa'arrī).
48. ۴۹ (59). Chiz. 3, 359.
50. ۵۰ (54). Tab. 1, 3092.
51. ۵۲ (55). Agh. 2, 48, 58. 16, 40; Einleitung zu Ḥuṭaia 65; Chiz. 1, 410. 3, 439.
57. ۵۳ (53). Ḥamāsāt alBuḥturī 245.
54. ۵۴ (49). Agh. 9, 146.
56. ۵۵ (47). Ḥamāsāt alBuḥturī 247.
58. ۵۷ (52). Ḥamāsāt alBuḥturī 233; Tha'lab, *Arte poetica* 29.
60. ۵۸ (58). Ḥamāsāt alBuḥturī 328; Kāmil 424; Agh. 9, 154; Chiz. 3, 635.
59. ۵۹ (51). Sib. 1, 396; Ḥamāsāt alBuḥturī 186.
- 61 f. Ḥamāsāt alBuḥturī 334.

#### Varianten.

1. ۱ (1). Zwischen الدَّرَج und الدَّرَج schwankt die Ueberlieferung.<sup>1</sup> Abū 'Amr hörte letztere Form von einem Abkommen Zuhair's (*Agh.* 9, 147, 9).
2. ۲ (2). ديار θ, T. ودار Abū 'Amr (θ), N, A, Z, Var. T; Jaq. — مراجيع Z, Bekri.
3. ۳ (3). يَرْيَضُن Var. θ.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Varianten in der Vocalisation erwähne ich in dieser Liste nur ausnahmsweise.

<sup>2</sup> 4. ۴ (4) hat A in Landberg's Ausgabe von A التوهم gegenüber توهم aller Andern (auch Ahlwardt's). Die Handschrift hat das wirklich, wie mir Geyer bestätigt, aber es ist gewiss nur ein Schreibfehler, nicht A's wirkliche Lesart.